

LE SURVOL

M. le maire Bernard Marion, les membres du conseil, vous souhaitent un merveilleux Noël ainsi qu'une année nouvelle remplie de bonheur, d'amour, entourés de toutes les personnes qui vous sont chères. Bonne Année.



INFORMATIONS UTILES

Équipe du Survol

Municipalité de Ste-Edwidge:819-849-7740
Brigitte Desruisseaux, rédactrice819-849-7740
Lise Ladouceur Fauteux:819-849-4987
Impression Larochelle:819-849-7475

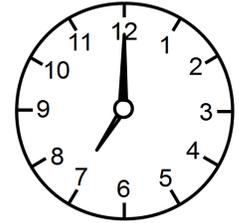
Comment soumettre vos articles ?

Pour nous faire parvenir vos photos, textes ou idées, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante:

info@ste-edwidge.ca
OU AU : 819-849-7740

SÉANCE DU CONSEIL: À 19 H, À L'HÔTEL DE VILLE

LE LUNDI 8 JANVIER 2018
LE LUNDI 5 FÉVRIER 2018
LE LUNDI 5 MARS 2018
LE **MARDI** 3 AVRIL 2018
LE LUNDI 7 MAI 2018
LE LUNDI 4 JUIN 2018
LE **MARDI** 3 JUILLET 2018
LE LUNDI 6 AOÛT 2018
LE **MARDI** 4 SEPTEMBRE 2018
LE LUNDI 1 OCTOBRE 2018
LE LUNDI 5 NOVEMBRE 2018
LE LUNDI 3 DÉCEMBRE 2018



NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTS

AMBULANCE- POLICE- POMPIERS.....911
INFO-SANTÉ.....811
CENTRE HOSPITALIER COATICOOK819-849-4876
CHUS819-346-1110
CENTRE ANTIPOISON1-800-463-5060
URGENCE DÉTRESSE : JOUR819-563-2572
SOIR819-823-9006
MAISON JEUNE EST (HÉBERGEMENT— 18 ANS819-821-1999
L'AUBERGE DU CŒUR SOURCE SOLEIL—18-35 ANS819-563-1131
JEVI (PRÉVENTION DU SUICIDE)819-564-1354
AIDE JURIDIQUE JEUNESSE (24/24).....819-563-4721
TEL JEUNES1-800-263-2266
LIGNE INFO DROGUES1-800-265-2626
CALACS (AIDE AUX VICTIMES D'AGRESSION SEXUELLE)....819-563-9999
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI COATICOOK819-849-0440
GAI ÉCOUTE1-888-505-1010

PROCHAINE DATE DE TOMBÉE LE

7 JANVIER 2019




Ste-Edwidge
Milieu paisible, communauté vivante

VOTRE CONSEIL MUNICIPAL

LE MAIRE : MONSIEUR BERNARD MARION

SIÈGE NO 1: MADAME ÉMILIE GROLEAU

SIÈGE NO 2: MONSIEUR JACQUES MÉNARD

SIÈGE NO 3: MADAME LYSSA PAQUETTE

SIÈGE NO 4: MONSIEUR YVON DESROSIERS

SIÈGE NO 5: MADAME LINE GENDRON

SIÈGE NO 6: MONSIEUR ÉRIC LECLERC

INFORMATIONS MUNICIPALES

INSPECTEUR EN BÂTIMENT:

Veillez prendre note que notre inspecteur en bâtiment et environnement est monsieur Nicolas Plourde. Il est présent au bureau municipal tous les **mercredis de 9 h à 12 h**. Nous vous recommandons d'appeler à la municipalité avant de vous déplacer au 819-849-7740.



ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS DE LA VILLE DE COATICOOK

Bonne nouvelle! La municipalité vient de conclure une entente avec la Ville de Coaticook pour l'utilisation des équipements de loisirs. Vos enfants peuvent s'inscrire à plusieurs activités de loisirs au même coût que les enfants de Coaticook : hockey mineur, soccer, baseball, patinage artistique, piscine extérieure et installations du parc Laurence, etc. Pour ceux et celles qui préfèrent les activités culturelles, vous serez heureux de savoir que la même règle s'applique aux enfants fréquentant les cours au Pavillon des arts et de la culture. En plus, vous avez droit d'entrer gratuitement dans les sentiers du Parc de la Gorge et du Parc Découverte Nature. De plus, en tout temps, vous bénéficiez des mêmes tarifs que les Coaticookois pour les autres activités des deux parcs.



Les jeunes et les adultes sont considérés de la même façon que les citoyens de Coaticook en ce qui concerne les frais d'inscription et les conditions de participation en tenant compte de la capacité d'accueil des équipements.

Pourquoi attendre?!? Inscrivez-vous dès maintenant!

Pour plus d'informations, contactez : Municipalité Ste-Edwidge au 819-849-7740

CROQUE-LIVRES

Veillez prendre note que pour la saison hivernale le Croque-livres sera dans l'entrée de l'hôtel de ville où vous pourrez avoir accès sur les heures de bureau. Vous êtes donc invités à vous y rendre pour venir choisir des livres ou encore pour y en déposer.



Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay
Ste-Edwidge (Québec)
J0B 2R0

Téléphone : 819-849-3158
Télécopieur : 819-849-0707
Cellulaire : 819-578-2822
courriel : scalabrinipierre@hotmail.com

INFORMATIONS MUNICIPALES

DÉFIBRILLATEUR

La municipalité a un défibrillateur cardiaque qui est disponible en tout temps à l'Accommodation S. Grégoire. Les personnes intéressées à l'avoir pour un événement spécial doivent contacter monsieur Réjean Fauteux à la municipalité au 819-849-7740.



NOUVEAUX-NÉS

La cigogne passera ou est passée chez vous en 2017 ou 2018? N'oubliez pas d'inscrire votre nouveau-né au bureau municipal en y déposant son certificat de naissance, afin de recevoir votre chèque de 100 \$. Un arbre fruitier sera remis aux parents au printemps.



FINISSANTS 2017-2018

Vous êtes finissant du secondaire, vous avez obtenus votre diplôme, vous êtes donc éligible à la bourse aux finissants. Apportez-nous une attestation d'études ou votre diplôme et la municipalité vous offrira une bourse de 100 \$.



RÉCUPÉRATION DE VÊTEMENTS

Une boîte de récupération de vêtements est située sur le terrain du garage municipal. Ce projet résulte de la résolution 2017 02 015. Cette action se fait en collaboration avec le Centre d'action bénévole de Coaticook.

Il n'y a aucuns frais pour la municipalité. Nous vous demandons de mettre les vêtements dans des sacs et de mettre les souliers dans un sac à part, afin que la paire soit ensemble.



CHIENS (NOUVEAU PRIX)

Des licences pour chiens sont disponibles au bureau municipal au coût de **10 \$**. Nous vous rappelons l'importance de garder vos chiens en laisse et de ramasser leurs matières fécales



ENTENTE À LA BIBLIOTHÈQUE DE COATICOOK

Veuillez prendre note que nous avons toujours une entente avec la Bibliothèque de Coaticook, votre abonnement sera remboursé à 100 % par la municipalité avec preuve de celle-ci.



INFORMATIONS MUNICIPALES

RÉCUPÉRATION DE PEINTURE, DES CONTENANTS DE PEINTURE EN AÉROSOLS ET DES HUILES USÉES.

Veillez vous rendre au garage municipal 1829, chemin Tremblay, un bac est à votre disposition pour y déposer vos contenants.



TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU ET DE COUPE FORESTIÈRE

Pour obtenir des informations ou un permis, communiquez avec M. Jean-Bernard Audet à la MRC de Coaticook au 819-849-9166



STATIONNEMENT

Conformément au règlement 321-2003, article 11, il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 22 heures et 7 heures du 15 novembre au 1er avril inclusivement et ce, sur tout le territoire de la municipalité.



NEIGE

Il constitue une nuisance et est prohibé le fait de jeter ou déposer sur les trottoirs et les rues ou dans les allées, cours, terrains publics, places publiques, eau et cours d'eau municipaux, de la neige ou de la glace provenant d'un terrain privé (règlement 311-2000, article 20).



FERMETURE DU BUREAU

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé du 24 décembre 2018 au 4 janvier inclusivement. Nous serons heureux de vous accueillir au bureau le 7 janvier aux heures habituelles.

Profitez de la belle période des fêtes pour être avec toutes les personnes qui vous sont chères.

Joyeux Noël et Bonne Année

CALENDRIER DES COLLECTES

Novembre							Décembre						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3							1
4	R	6	7	C/O/A	9	10	2	R	4	5	6	7	8
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	A	14	15
18	R	20	21	C/O	23	24	16	R	18	19	C/O	21	22
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
							30	R					

INFORMATIONS MUNICIPALES

Un aperçu de la séance du conseil du **4 septembre 2018**

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Émilie Groleau

M. Yvon Desrosiers (absent)

M. Jacques Ménard

Mme Line Gendron

Mme Lyssa Paquette

M. Éric Leclerc

Et monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier



Résolutions: O

2018 09 193 - Offre de services professionnelles Monty Sylvestres, conseillers juridiques inc, pour l'année 2019

2018 09 194 - Politique de drogue et alcool sur les lieux de travail de la municipalité

2018 09 207 - Renouvellement de la politique familiale et des aînés de la municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton

Un aperçu de la séance du 1er octobre 2018

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Émilie Groleau

M. Yvon Desrosiers

M. Jacques Ménard (absent)

Mme Line Gendron

Mme Lyssa Paquette

M. Éric Leclerc

Et monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier



Résolutions:

2018 10 224 - Adoption du plan de sécurité civile

2018 10 225 - Adoption du budget 2019 de la Régie incendie intermunicipales de protection incendie de la Région de Coaticook

Séance spécial

2018 10 233 - Octroi du contrat pour la patinoire multifonctionnelle

Ceci n'est qu'un bref aperçu des décisions prises lors des séances de septembre et d'octobre

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux sur le site internet au : www.ste-edwidge.ca

INSCRIPTION

MRC  Coaticook

FÊTE DE LA FAMILLE 2018



LA PÉRIODE D'INSCRIPTION EST COMMENCÉE!

VOUS AVEZ JUSQU'AU 16 NOVEMBRE 2018
POUR VOUS INSCRIRE AUPRÈS
DE VOTRE MUNICIPALITÉ*

* Vérifiez l'horaire de vos bureaux municipaux

CATÉGORIES DE PRIX

- NOUVEAU-NÉ
- NAISSANCE MULTIPLE
- FAMILLE NOMBREUSE (COMPRENANT 3 ENFANTS ET PLUS)
- FAMILLE AVEC ENFANTS D'ÂGE PRÉSCOLAIRE (0 À 5 ANS)

**LES TIRAGES AURONT LIEU LE
2 DÉCEMBRE 2018**
LORS DE LA FÊTE DE LA FAMILLE
AU CENTRE SPORTIF DESJARDINS

19 000 \$ EN PRIX À GAGNER!

en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Coaticook

INFORMATION AU 819-849-9166

FÊTE RÉGIONALE DE LA FAMILLE 2018

DESCRIPTION DES PRIX PAR CATÉGORIE

CATÉGORIES	PRIX	QT.	TOTAL	CONDITIONS PARTICULIÈRES
NOUVEL ENFANT	Montant de 1 000 \$/nouvel enfant 750 \$ si absent lors du tirage	6	6 000 \$	Enfant né ou adopté depuis le 14 novembre 2017 et avant le 14 novembre 2018. S'enregistrer auprès de la municipalité à l'aide du formulaire d'inscription et fournir preuve de naissance ou d'adoption.
NAISSANCE MULTIPLE	Montant de 1 000 \$/famille 750 \$ si absent lors du tirage	1	1 000 \$	Enfants nés ou adoptés depuis le 14 novembre 2017 et avant le 14 novembre 2018. S'enregistrer auprès de la municipalité à l'aide du formulaire d'inscription et fournir preuve de naissance ou d'adoption. S'il n'y a aucune naissance multiple, ce prix de 1 000 \$ sera dévolu à la catégorie Nouvel enfant pour un total de 7 prix.
FAMILLE NOMBREUSE	Montant de 1 000 \$/famille 750 \$ si absent lors du tirage Famille de 3 enfants : 3 prix Famille de 4 enfants : 1 prix Famille de 5 enfants : 1 prix	5	5 000 \$	Avoir 3 enfants et plus de 0 à 17 ans inclusivement. Chaque enfant devait avoir moins de 18 ans en date du 30 septembre 2018. S'enregistrer auprès de la municipalité à l'aide du formulaire d'inscription et fournir preuve de naissance ou d'adoption de chaque enfant.
FAMILLE AVEC ENFANT(S) D'ÂGE PRÉSCOLAIRE	Montant modulé par famille Famille 1 enfant 0-5 ans : 1 X 300 \$ Famille 2 enfants 0-5 ans : 2 X 500 \$ Famille 3 enfants 0-5 ans : 2 X 850 \$ Prix réduits à 225 \$, 375 \$ et 650 \$ si absents lors du tirage	5	3 000 \$	Avoir 1 enfant ou plus entre 0 et 5 ans. L'enfant devait avoir moins de 5 ans au 30 septembre 2018. S'enregistrer auprès de la municipalité à l'aide du formulaire d'inscription et fournir preuve de naissance ou d'adoption pour chaque enfant.
TOTAL : 17 GAGNANTS ET JUSQU'À 15 000 \$ EN PRIX				

FÊTE DE LA FAMILLE



FÊTE RÉGIONALE DE LA FAMILLE 2018

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

À REMETTRE À VOTRE MUNICIPALITÉ AVEC LES PREUVES DE NAISSANCE OU D'ADOPTION AU PLUS TARD LE 16 NOVEMBRE 2018

Enfant(s) :

Prénom et nom de l'enfant 1	Date de naissance	JJ-MM-AAAA
Prénom et nom du parent	Prénom et nom du parent	<input type="checkbox"/> Même que précédent
Prénom et nom de l'enfant 2	Date de naissance	JJ-MM-AAAA
Prénom et nom du parent	Prénom et nom du parent	<input type="checkbox"/> Même que précédent
Prénom et nom de l'enfant 3	Date de naissance	JJ-MM-AAAA
Prénom et nom du parent	Prénom et nom du parent	<input type="checkbox"/> Même que précédent

CERCLE DE FERMIERÈRES

Le cercle de Fermières a recommencé ses rencontres mensuelles au local des métiers à tisser au sous-sol de l'hôtel de ville. Les doigts agiles de nos dames ne chôment pas: en septembre ce fut la présentation des travaux d'artisanat de l'été, en octobre peinture et broderie furent à l'honneur, en novembre ce sera morceaux en classe couture. Les métiers à tisser sont aussi réenfilés donc catalognes, linges à vaisselle, tapis et sacs de magasinage prennent forme.

Nous avons une nouvelle recrue Francine Bilodeau ce qui porte le nombre de nos membres à 22. Elle est ici photographiée avec Rachelle Lessard à la fabrication des linges à vaisselle.



INFORMATIONS COMMUNAUTAIRES DU CAB

CAFÉ DU VILLAGE DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

Tous les jeudis à 13h pour café et causerie
Centre communautaire (1439, chemin Favreau)
Information : Jim Arévalo 819-849-7011, poste 216
Gratuit (contribution volontaire pour le café)

Novembre

Conférence grand public : BÂTIR SA FIERTÉ

Dimanche 4 novembre, 14 h (portes ouvertes dès 13 h)
Pavillon des arts et de la culture de Coaticook (116 Rue Wellington, Coaticook)

Par Danie Beaulieu, Ph.D. fondatrice de l'Académie Impact psychologie et pédagogie

Gratuit pour les proches aidants et contribution volontaire pour le grand public

Faites vite les places sont limitées (23 rue Cutting, Coaticook)

Billetterie et information : Lucie L'Heureux au 819-849-7011, poste 223

Exposition photo des proches aidants de la MRC de Coaticook

Mercredi 7 novembre, de 17 h à 19 h

Paroisse Notre-Dame-De-L'Unité (6747, route Louis-S.-Saint-Laurent, Compton)

Gratuit

Sur réservation seulement :

Lucie L'Heureux au 819-849-7011, poste 223

L'AUDACE DE PRENDRE POUVOIR SUR SA VIE (groupe de soutien de soir) pour proches aidants

Jeudi 15 novembre, de 18 h à 21 h

Maison de la famille (23, rue Cutting, Coaticook, 2e étage)

Gratuit

Inscription et information :

Lucie L'Heureux au 819-849-7011, poste 223



CENTRE
D'Action BÉNÉVOLE
DE LA MRC DE COATICOOK

POUR LE MILIEU PLEINEMENT JE BÉNÉVOLE !



BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

**POUR LA
LIVRAISON
DE REPAS
À DOMICILE**



**La popote
roulante**
DU CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
DE LA MRC DE COATICOOK

**819 849.7011
poste 224**

**NOUS AVONS
BESOIN DE
VOUS!**

ÉQUIPE D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE

Récents événements : Comme vous pouvez le voir par les photos, nous avons eu récemment des célébrations spéciales: la **messe de la Rentrée**, (voir photo journal précédent), avec une douzaine d'écoliers présents à qui on a distribué des pommes et un petit cadeau souvenir. Ensuite la **fête des chasseurs en octobre** dans une église superbement décorée de trophées de chasse. Un merci spécial à Lorraine Lanciaux, Jean-Pierre Bessette et Jean-Yves Masson pour la décoration et à Manon Scalabrini pour la préparation du goûter qui a suivi. À la fin-septembre, grâce aux responsables de la catéchèse, **nous avons reçu dans notre église patrimoniale des gens de toutes les communautés de la paroisse pour le dimanche de la catéchèse**. En plus des inscriptions en catéchèse, plusieurs activités pour les jeunes et leurs parents présentaient les différentes composantes de l'église incluant l'orgue avec une démonstration sonore. Merci à la responsable Micheline Lachance pour cette initiative. On eu des commentaires positifs sur notre église. Notre **souper paroissial** d'octobre, cette belle occasion de collaboration inter-génération, fut un succès malgré la « concurrence » de St-Isidore. Un immense merci à tous ceux et celles qui ont collaboré à ce succès, en particulier le maître d'œuvre Michel Marion. Enfin notre **party d'Halloween** fut une joyeuse et belle fête familiale même s'il aurait pu y avoir plus de monde.

Événements à venir :

Le 11 novembre, commémoration des défunts et messe en hommage aux aînés. Tous les aînés sont bienvenus! Invitez vos parents et ami(e)s aîné(e)s qui ont déjà vécu à Ste-Edwidge. Après la messe on chante ensemble, avec la chorale, des **vieilles chansons**. Un **goûter suivra la messe**. C'est une belle occasion pour les anciens de se rencontrer.

Mise à jour des données sur la population. Comme indiqué dans le récent Survol, les membres de l'équipe vont vous contacter, par téléphone ou en personne pour cette mise à jour. Nous voulons avoir un portrait réel pour pouvoir mieux connaître les besoins et pouvoir y répondre. **Nous vous prions de bien accueillir nos collecteurs de données.**

Noël!!!!Eh oui, il faut déjà y penser. D'ici à Noël l'équipe pastorale de la paroisse va rencontrer les équipes d'animation communautaire des 5 communautés qui forment la paroisse pour un suivi et une évaluation. Nos **pratiques de chant pour NOËL** débuteront le vendredi 9 novembre à 19hres. **Bienvenue à tous ceux et celles qui aiment chanter** et s'amuser en chantant. **La messe de Noël sera le 24 décembre à 21hres30. Concert d'airs de Noël à 21hres.**

Aurélie Caldwell pour l'Équipe: Michel Crespo, Louise Dubreuil-Marion, Lorraine Lanciaux, Michel Marion, Manon Scalabrini.



NOUVELLES DU DÉPANNEUR

Voici notre horaire pour les fêtes.

Noël

24 décembre : 7 :00am à 20.00pm

25 décembre : 9 :00am à 18 :00pm

26 décembre : 9.00am à 21.00pm

Jour de l'An

1 janvier : 9.00 am à 18.00pm

2 Janvier : 9 :00 am à 21.00pm



Pool de Loto

Septembre : Lyssa Paquette, Micheline Poisson, Brigitte Cotnoir et Manon Scalabrini.

Octobre : Othmar Stirnimann, Louise Desrosiers et Roger Lapointe.

Pool de loto de l'année 2019

Gagner 10 mini lotos et 1 Grande Vie + Extra à chaque tirage durant toute l'année 2019.

Prix :13.80\$. En vente au début de décembre.

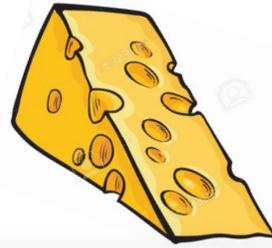
Des bûches de Noël et Nos Célébration 2019 seront disponible bientôt!!



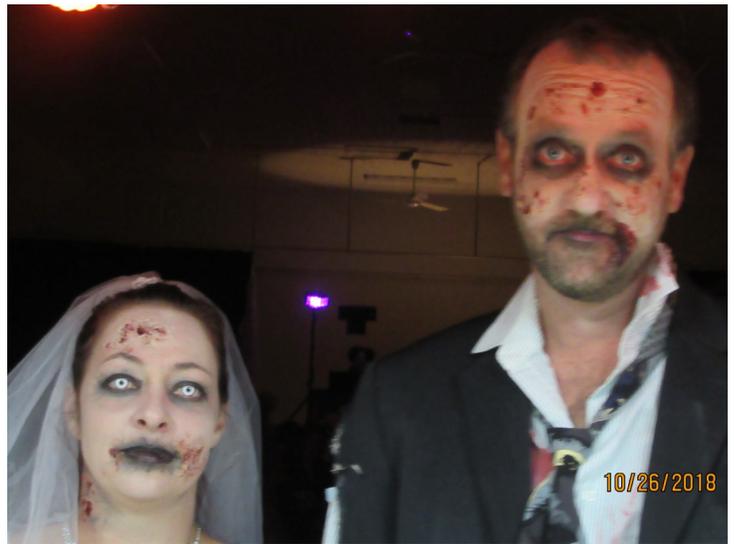
COMMUNAUTAIRE - SOUPER PAROISSIAL



COMMUNAUTAIRE - SOUPER PAROISSIAL



COMMUNAUTAIRE - PARTY D'HALLOWEEN



COMMUNAUTAIRE - PARTY D'HALLOWEEN





C'est bientôt l'hiver et c'est le temps de préparer sa trousse d'urgence pour l'auto

Pour affronter l'hiver ou en cas de panne ou d'accident, vous trouverez utile d'avoir les articles suivants dans votre automobile :

Pelle, grattoir et balai à neige

Sable ou sel

Bandes de traction

Lampe de poche et piles de rechange

Trousse et manuel de premiers soins, ciseaux pour couper les ceintures de sécurité

Fusées éclairantes ou lanterne d'avertissement

Bouteilles d'eau et aliments non périssables

Câbles de survoltage

Allumettes et bougies dans une boîte de métal ou un sac de plastique - utiles pour se réchauffer, réchauffer une boisson ou s'éclairer

Couvertures

Vêtements chauds et bottes de rechange

Cartes routières

Quelques pièces de 25 cents et d'un dollar ou une carte d'appel — si vous n'avez pas de cellulaire

Constat amiable — commandez votre exemplaire auprès du Groupement des assureurs automobiles au 514 288-4321 ou au 1 [877 288-4321](tel:877-288-4321) (sans frais) ou au www.infoassurance.ca, section *Documents*.

Cet hiver avant de prendre la route

Surveillez la météo

C'est une bonne idée que de visiter le site www.meteo.gc.ca/forecast/canada/index_f.html?id=QC pour connaître les prévisions météorologiques locales **avant de quitter la maison**. Environnement Canada produit des avertissements lorsqu'il prévoit de grosses tempêtes, des chutes de neige abondantes, de la pluie ou de la bruine verglaçante, des vagues de froid intense ou de forts vents. Vous pouvez même vous abonner pour recevoir les alertes météo par courriel en vous inscrivant à cette page Internet : https://ecalertezmoi.meteo.gc.ca/createaccount_fr.php

Pour vérifier les conditions routières locales, consultez ce site www.quebec511.info/fr/Diffusion/EtatReseau/Default.aspx

L'avertisseur de fumée

Les statistiques des 10 dernières années démontrent qu'en moyenne 50 décès accidentels surviennent annuellement lors d'incendies de bâtiments. Seulement 42 % des bâtiments incendiés étaient munis d'avertisseurs de fumée fonctionnels.

Le meilleur moyen de sauver votre vie et celle de vos proches

L'avertisseur de fumée constitue le meilleur moyen de sauver des vies. Vérifiez régulièrement son fonctionnement, qu'il soit à pile ou électrique.

Remplacez périodiquement sa pile ou utilisez, si possible, une pile longue durée comme une pile au lithium.

Ne retirez jamais la pile de l'avertisseur et ne le débranchez pas, même s'il se déclenche inutilement. Utilisez plutôt la touche de sourdine de l'appareil.

Tout avertisseur de fumée doit être remplacé 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier. Si aucune date de fabrication n'est indiquée, l'avertisseur de fumée doit être remplacé sans délai (Source : Code de sécurité du Québec (CBCS))

Comment choisir un avertisseur de fumée

L'avertisseur de fumée à ionisation est le plus courant. Il s'installe près des chambres à coucher.

L'avertisseur de fumée à cellule photoélectrique s'installe près de la cuisine, de la salle de bain et des appareils de chauffage, car il déclenche moins d'alarmes inutiles causées par les vapeurs d'humidité ou de cuisson.

L'avertisseur muni d'une pile longue durée au lithium constitue un choix avantageux. La pile,

située dans un compartiment scellé, a une durée de vie de dix ans.

Si un occupant est sourd ou malentendant, il est recommandé d'installer des avertisseurs de fumée qui combinent une lumière stroboscopique et du son.

Dans les constructions neuves, l'avertisseur de fumée doit être relié au système électrique. Il devrait idéalement contenir une pile d'appoint en cas de panne de courant.

Le logo « ULC » du Laboratoire des assureurs du Canada doit apparaître sur l'avertisseur de fumée, indiquant qu'il répond aux normes canadiennes.

L'avertisseur de fumée ne détecte pas le monoxyde de carbone. Seul un avertisseur de monoxyde de carbone (CO) peut le faire.

N'oubliez pas...

Faites un plan d'évacuation de votre maison et faites-en l'exercice au moins une fois par an.

En cas d'incendie :

Sortez rapidement. Marchez à quatre pattes s'il y a de la fumée.

Rendez-vous au point de rassemblement.

Ne retournez jamais dans un bâtiment s'il y a de la fumée ou s'il est en flammes.

Composez le 9-1-1 une fois dehors.

L'avertisseur de fumée ne détecte pas le monoxyde de carbone (CO) et l'avertisseur de CO ne détecte pas l'incendie. Procurez-vous les deux types d'avertisseurs ou un avertisseur qui détecte à la fois la fumée et le monoxyde de carbone, pour plus de sécurité, si vous possédez une ou plusieurs sources de monoxyde de carbone (CO).

Données du 10 novembre 2016
Ministère de la Sécurité publique





CAPSULES SUR LA MALTRAITANCE

OCTOBRE 2018

La maltraitance envers les aînés, parlons-en !

Plusieurs personnes font difficilement la distinction entre les deux mesures de protection suivantes : Procuration et mandat de protection, pouvant être utilisées pour protéger les biens et désigner un mandataire qui veillera à la sauvegarde du patrimoine. D'autres mesures de protection peuvent être appliquées sans et avec l'autorisation du Tribunal.

Ce mois-ci : *LES TYPES DE PROCURATION

Procuration bancaire

Document autorisant une personne à agir au nom d'une autre pour ce qui concerne son compte bancaire, par exemple pour le paiement de factures, retraits d'argent, virements, etc. Elle est signée à l'institution financière.

Procuration notariée

La procuration notariée offre des avantages importants. En effet, les documents notariés ont un caractère authentique, c'est-à-dire qu'ils font foi devant les tribunaux, de leur contenu, de l'exactitude de la date et des signatures apposées. Le notaire s'assure que le document respecte vos volontés et les exigences de la loi. Finalement, la procuration notariée offre une protection supplémentaire contre une perte ou une destruction du document puisque l'original est conservé en sécurité chez le notaire.

Attention : Nommez quelqu'un en qui vous avez confiance ! Malgré la signature d'une procuration, la personne aînée conserve le pouvoir de gérer son argent, d'administrer ses biens ou de les vendre.

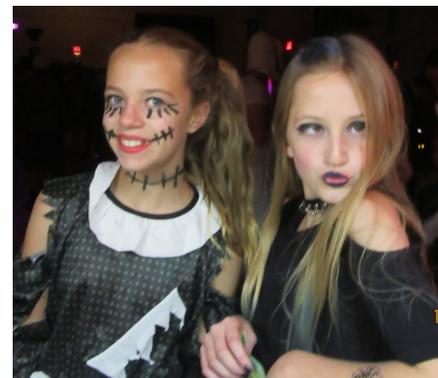
* Ces informations proviennent du site internet : <https://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/13-830-10F.pdf>

*Vous vivez une situation de maltraitance ou vous en êtes témoin ? Renseignez-vous à **DIRA-Estrie**, Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance, au **819-346-0679** pour savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider. Service gratuit et confidentiel.*

DIRA-Estrie

Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance
Carrefour des aînés
300, rue du Conseil, bureau 337 Sherbrooke
(Québec) J1G 1J4 819-346-0679

COMMUNAUTAIRE PARTY D'HALLOWEEN



VENTE T@URNANTE

La plus **GRANDE** sélection
d'articles usagés en Estrie



MAGOG : 494, rue Principale O. **1 855 804-1018**
COATICOOK : 177, rue Cutting

Non additionnable à d'autres rabais, sauf rabais du dépôt.
Voir détails et restrictions en magasin

Du 25 au 31 octobre



25% sur les **portes** et **fenêtres**

Du 1^{er} au 7 novembre



50% sur les **livres**, **disques DVD** et
cassettes VHS

Du 8 au 14 novembre



25% sur la **plomberie** et **l'électricité**

Du 15 au 21 novembre



25% sur la **literie**

Icon made by Freepik from www.flaticon.com

SAVIEZ-VOUS QUE TOUS LES AÉROSOLS DE PEINTURE SE RÉCUPÈRENT ?

RAPPORTEZ-LES AU POINT DE
DÉPÔT DE VOTRE MUNICIPALITÉ
AFIN QU'ILS SOIENT RECYCLÉS.

Entrez votre code postal au
www.ecopeinture.ca ou contactez
votre municipalité pour trouver le point
de dépôt le plus près de chez vous.

éco-peinture
société québécoise en pleine croissance et en pleine santé

ecopeinture.ca





ANIMALERIE
Chez
Chanel

Animaux de compagnie - Nourriture - Produits - Accessoires
Service de toilettage et pension

Tél. : 819 849-7913
Site web: www.chezchanel.com

Ferme piscicole des BOBINES

De la truite pour tous les goûts !

Tél. : 819 844-2418
Télec. : 819 844-2444
courriel : lesbobines@hotmail.com
www.lesbobines.com

East Hereford, Qc
lesbobines.com

Normand Roy, Doris Brodeur
et Clément Roy, propriétaires

GCF NOTAIRES
GÉRIN | CUSTEAU | FRANCOEUR

Une équipe multidisciplinaire à votre service

38 rue Child, bureau 110
Coaticook, Qc J1A 2B1
Téléphone : 819 849-4855
Télécopieur: 819 849-9675
info@gcfnotaires.com

ACCROCHE-TOI

accrochetoi.ca

Québec

PARTENAIRES POUR LA MAINTIEN DE LA QUALITÉ EN ESTRE

Impressions • Lettrage • Objets Promotionnels

819 849-0029
819 849-7830

imprimerie Larochelle
Qualité • Service

Serge Larochelle, prop.

71, rue Thornton sud
Coaticook (Nord), QC
J1A 2E3

info@imprimerielarochelle.com • www.imprimerielarochelle.com

PIERRE Chouinard & FILS

Esso Mobil

MAZOUT • DIESEL • ESSENCE • LUBRIFIANTS
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

819 569-5180
WWW.PIERRECHOUINARD.COM

PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | info@pierrechouinard.com

Resto Le Vis La Joie

1774, ch. Tremblay, Ste-Edwidge, QC

Serge Rodrigue, prop.

Cuisine Familiale

Lun-Merc **FERME**
Jeudi 7h à 14h
Vendredi 7h à 14h
16h30 à 20h
Samedi 7h à 20h
Dimanche 8 à 20h

819.849.0505

Nos ANNONCEURS



**Service
d'entretien E.A. enr.**

**Vente et entretien d'extincteurs
UNITÉ MOBILE**

200, rue Bourgeois Tél.: 819-849-6978
Coaticook, Qc J1A 1B4 Cell.: 819-571-0255



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
INDUSTRIEL • AGRICOLE

Fabrication
de panneaux de contrôle
Automatisation personnalisée
Domotique

www.iert.ca

Jean-François Thèberge Prop. François Martineau Co-prop.

819 835-5280 • Téléc. 819 835-5768 • iert@axion.ca
294, chemin Des Sables, Martinville (Québec) J0B 2A0

Tél./ Téléc. : 819 849-2000



Gary Caldwell
Président



Caldwell Bio Fermentation Canada Inc.
579, chemin de la Rivière, Ste-Edwidge
(Québec) Canada J0B 2R0



**CENTRE FUNÉRAIRE
COOPÉRATIF RÉGION
DE COATICOOK**

Toujours Présents

Michel Belzil
Directeur général 284, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B7
Tél. : 819 849-6688

Jacinthe Fecteau
Directrice des services aux familles Téléc. : 819 849-3068
info@cfcoaticook.com



Daniel Parent
ARPEUTEUR - GÉOMÈTRE

451, rue Main Ouest
Coaticook, QC J1A 1P8

819 849-4100
danielparent@videotron.ca

ULTRA ACCOMMODATION DÉPANNÉUR **S. Grégoire**

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

Aussi disponible:



1324, ch. Favreau
Sainte-Edwidge, Qué
J0B 2R0

Comptoir postal

France et Sylvain, propriétaires
Tél: 819.849.3083 / Fax 819.849.4360



**Pisciculture des
www.arpents-verts.com**

Traites pour ensemencement
Trout for restocking

346, ch. Bessette
Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0
Tél. : (819) 849-3026

Votre caisse au bout du fil



**Accessible
7 jours sur 7**

Prise de rendez-vous,
information, transactions...
Parlez avec un conseiller :

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

Composez le 819 849-9822.



Desjardins
Caisse des Verts-Sommets
de l'Estrie

Récupération BERGERON inc.



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers
(Réservoir eau chaude, laveuse, sécheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre
ménage
du
printemps**

- ➔ **BALANCE SUR PLACE**
- ➔ **Payons comptant**
à la cour de recyclage

**Offrons aussi service de
cueillette gratuitement
pour votre**

* Payons selon la quantité : 1 tonne et plus

- ➔ • entreprise
- ➔ • terrain
- ➔ • ferme
- ➔ • maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

1065, route 141 St-Herménégilde

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-9771